

**35**



# **Journal**

**(non révisé)**

**Assemblée législative**

**Nouveau-Brunswick**

**L'hon. Graydon Nicholas,  
lieutenant-gouverneur**

**Présidence : l'hon. Dale Graham**

**le mercredi 27 avril 2011**

**Première session de la 57<sup>e</sup> législature  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)**



le mercredi 27 avril 2011

10 h

Prière.

Le premier ministre accueille à la Chambre S.E. l'ambassadeur du Costa Rica au Canada, M. Luis Carlos Delgado Murillo, ainsi que M. Francisco Chacon Hernandez, ministre-conseiller et chargé d'affaires.

---

M. Fraser (Miramichi—Baie-du-Vin) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de personnes intéressées de Miramichi, qui exhortent le gouvernement à construire une nouvelle école primaire — maternelle-5<sup>e</sup> année — afin de remplacer les écoles de leur collectivité qui ont été fermées. (Pétition 21.)

---

M. Arseneault (Dalhousie—Restigouche-Est) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition exhortant le gouvernement à revenir sur sa décision d'abolir le crédit d'impôt pour production cinématographique. (Pétition 22.)

---

M. Albert (Caraquet) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens de Rivière-du-Portage, qui exhortent le district 9 et le gouvernement à permettre à l'école L'Amitié de rester ouverte une autre année. (Pétition 23.)

---

Conformément au paragraphe 44(4) du Règlement, M. Fraser, leader parlementaire de l'opposition, annonce que, le jeudi 28 avril 2011, les affaires émanant de l'opposition seront étudiées dans l'ordre suivant : motions 45, 5 et 40.

---

L'hon. P. Robichaud, leader parlementaire du gouvernement, annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre, après la deuxième lecture du projet de loi 24, se forme en Comité des subsides pour étudier les prévisions budgétaires du ministère de l'Approvisionnement et des Services et celles du ministère des Transports.

---

À l'appel de la deuxième lecture du projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, il s'élève un débat.

Le débat se termine. La motion portant que le projet de loi 24 soit maintenant lu une deuxième fois, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, est en conséquence lu une deuxième fois, et il est ordonné qu'il soit renvoyé au Comité plénier.

---

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides, sous la présidence de M. Betts.

La séance, suspendue à 12 h 30, reprend à 14 h sous la présidence de M. Betts.

Après un certain laps de temps, M. C. Landry assume la présidence du comité.

Après un certain laps de temps, M. Betts reprend la suppléance à la présidence du comité.

Après un certain laps de temps, M. Urquhart assume la présidence du comité.

Après un autre laps de temps, le président de la Chambre reprend la présidence de séance. M. Urquhart, président du comité, demande au président de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi, a adopté plusieurs crédits et demande à siéger de nouveau.

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.

Voici les crédits dont il est fait rapport :

**BUDGET PRINCIPAL, 2011-2012  
COMPTE ORDINAIRE**

	Votés (\$)
<b>MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES</b>	
Administration .....	1 953 000
Services généraux .....	6 710 000
Groupe des bâtiments .....	110 811 000
Services gouvernementaux de l'informatique .....	5 752 000
Moins : crédits législatifs. ....	0
<b>Votés .....</b>	<b>125 226 000</b>
 <b>GOUVERNEMENT GÉNÉRAL</b>	
Agence des services internes du Nouveau- Brunswick (ASINB) .....	21 935 000

**COMPTE DE CAPITAL**

<b>MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES</b>	
Travaux publics et infrastructure .....	242 711 000

---

FONDS DE ROULEMENT  
SOLDES MAXIMAUX

## AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT

Approvisionnement et Services - Algonquin  
Properties Limited . . . . . 1 500 000

## STOCKS

Approvisionnement et Services . . . . . 2 000 000

La Chambre adopte ces crédits.

---

La séance est levée à 18 h.

---

Conformément à l'article 39 du Règlement, les documents suivants, ayant été déposés au bureau du greffier, sont réputés avoir été déposés sur le bureau de la Chambre :

réponse à la pétition 8	(13 avril 2011) ;
réponse aux pétitions 4, 6 et 9	(14 avril 2011) ;
réponse à la pétition 10	(18 avril 2011) ;
réponse à la pétition 7	(19 avril 2011) ;
réponse à la pétition 5	(21 avril 2011) ;
documents demandés dans les avis de motion 25, 30, 36, 41 et 42	(21 avril 2011).